

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 67 (1949)

**Heft:** 278

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60  
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 6.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 36.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Inserionsfrist: 21 Rp. die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.80.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60  
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 6.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 36.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.  
 Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
 Société Immobilière du Folly S. A., Montreux-Châtelard.  
 Allgemeine Baugenossenschaft Allstetten, Zürich-Altstetten.  
 Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.  
 Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 131093—131143.

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Benelux: Zölle. Droits de douane.  
 Oesterreich: Devisenvorschriften.  
 Importation de bas en fibres synthétiques (bas nylon) — Rectification.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

## Konkurse — Faillites — Fallimenti

## Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzulegen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

**Kt. Zürich Konkursamt Bassersdorf (2958\*)**

Gemeinschuldnerin:  
 Chemische Fabrik Nürensdorf, B. Zihler & Co.  
 (Kommanditgesellschaft), mit Sitz in Nürensdorf (Zürich), im Bannacker.

Eigentümer folgender Grundstücke im Gemeindebanne Nürensdorf:

1. Magazin- und Werkstattgebäude mit Fabrikationsraum usw., im Bannacker, Assek.-Nr. 395 für Fr. 110200 asssekuriert, Schätzung 1949, mit zirka 15 Aren 23 m<sup>2</sup> Grundfläche und Wiesen;

2. zirka 25 Aren Wiesen inkl. ehemaliges Kiesgrubengebiet im obern Uhbach;  
 3. zirka 21 Aren 42 m<sup>2</sup> Acker, im Bannacker, in der Weid.  
 (Objekt 1 bis 3 ein Ganzes bildend.)  
 Grenzen, Anmerkung und Dienstbarkeiten laut Grundprotokoll.  
 Datum der Konkurseröffnung: 31. Oktober 1949.  
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG (Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 21. November 1949).  
 Eingabefrist: für Forderungen und Dienstbarkeiten: bis 16. Dezember 1949.

**Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (2974\*)**

Gemeinschuldner: Lang Ed., geb. 1913, Kaufmann, von Kreuzlingen, Fabrikation von und Handel mit Kinderkleidern, Belliararain 8 in Wollishofen-Zürich 2.

Datum der Konkurseröffnung: 11. November 1949.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 16. Dezember 1949.

**Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (2939\*)**

Gemeinschuldnerin:

A. G. für Immobilien- und Hypothekarbesitz,  
 Seefeldstrasse 259, Zürich 8, An- und Verkauf, sowie Ueberbauung und Verwaltung von Liegenschaften usw.

Datum der Konkurseröffnung: 5. August 1949.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 16. Dezember 1949.

**Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (2940\*)**

Gemeinschuldner: Helfenberger Josef, geb. 1904, von Gossau (St. Gallen), Fabrikant, wohnhaft Forchstrasse 164, Zollikerberg, zurzeit flüchtig, Inhaber der Einzelfirma Josef Helfenberger, Forchstrasse Nr. 232, Zürich 7, Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen und kosmetischen Produkten, mit Bureau an der Stampfenbachstrasse Nr. 42, Zürich 6.

Eigentümer folgendes Grundstückes: Wohnhaus Assek.-Nr. 1155 mit 493 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, an der Forchstrasse 164, Zollikerberg, Kataster-Nr. 5032.

Datum der Konkurseröffnung: 29. Oktober 1949.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 16. Dezember 1949.

**Kt. Aargau Konkursamt Kulm (2875\*)**

Gemeinschuldner: Krattiger Leopold, Eisenwaren, Menziken.

Datum der Konkurseröffnung: 3. November 1949.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 30. November 1949, 14.15 Uhr, im Hotel «Zur Waage», in Menziken.

Eingabefrist: bis 19. Dezember 1949.

NB. Sämtliche Forderungen, die für den vor der Konkurseröffnung angestrebten Nachlassvertrag angemeldet wurden, sind beim Konkursamt Kulm erneut anzumelden. (Allfällige Zinsen ausgerechnet per 3. November 1949). Von Gläubigern, die nicht an der Gläubigerversammlung am 30. November teilnehmen und die nicht schriftlich bis am 19. Dezember 1949 dagegen beim Konkursamt Kulm erheben, wird angenommen, dass sie zur sofortigen und freihändigen Veräußerung sämtlicher Aktiven einverstanden sind.

**Kt. Aargau Konkursamt Zofingen (2979)**

Gemeinschuldner: Hasler Willi, Baugeschäft, in Zofingen.

Datum der Konkurseröffnung: 17. November 1949.

Ordentliches Verfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 13. Dezember 1949, 15 Uhr, im Gerichtssaal in Zofingen.

Eingabefrist: bis 27. Dezember 1949.

NB. Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 12. Dezember 1949 nicht schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

**Kt. Basel-Land Konkursamt Binningen (2964)**

Gemeinschuldner: Rudin F. & Co., Bau- und Kunstschlosserei, Oberwilerstrasse 3, Bottmingen.

Datum der Konkurseröffnung: 8. November 1949 (Art. 189 SchKG).

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 2. Dezember 1949, nachmittags 2½ Uhr, im Gasthof «Zur Sonne» in Bottmingen.

Eingabefrist: bis und mit 24. Dezember 1949.

NB. Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubiger-Versammlung nicht beiwohnen und bis zum 2. Dezember 1949, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

**Ct. de Vaud Office des faillites, Montreux (2941)**

Failli: Blanc Daniel, boucher, boucherie de la Rouvenaz, à Montreux.  
 Date du prononcé de faillite: 15 novembre 1949.

Première assemblée des créanciers: lundi 5 décembre 1949, à 15 heures, en Maison de ville des Planches-Montreux.

Délai pour les productions: 26 décembre 1949.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites, Montreux* (2942)  
 Faillie: Blanc Renée, née Stettler, épouse séparée de biens de Daniel, naguère associée dans la société en nom collectif, aujourd'hui dissoute: Buser et Blanc. Domiciliée à Montreux.  
 Date du prononcé de faillite: 15 novembre 1949.  
 Liquidation sommaire: article 231 L. P. F.  
 Délai pour les productions: 16 décembre 1949.

**Ct. de Genève** *Office des faillites, Genève* (2980)  
 Failli: Benkert Louis, représentation et commerce de tous articles textiles, rue de Zurich 42, Genève.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 7 novembre 1949.  
 Première assemblée des créanciers: samedi 3 décembre 1949, à 10 heures, Salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7, Genève.  
 Délai pour les productions: 26 décembre 1949.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation**  
 (SchKG 230.) (L. P. 230.)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Riesbach-Zürich* (2946)  
 Gemeinschuldnerin: Firma Apodrog in Liq., mit Sitz in Zürich 8, Seefeldstrasse 118, Genossenschaft für deren Verbindlichkeiten persönliche Haftbarkeit der Mitglieder nicht besteht.  
 Datum der Konkurseröffnung: 9. November 1949.  
 Datum der Einstellung mangels Aktiven: 18. November 1949.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 6. Dezember 1949 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500 leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Bern** *Konkursamt Thun* (2951)  
 Ueber Mürner Ernst, Parkettschleifer, Mittlere Strasse 69 a, Thun (früher Bellevuestrasse 9, Thun), ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 3. November 1949 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 22. November 1949 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 6. Dezember 1949 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 400 Vorschuss leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Luzern** *Konkursamt Luzern* (2981)  
 Ueber Melliger Christian, Techniker, Ulmenstrasse 2 in Luzern, Teilhaber an der in Liquidation befindlichen «Carrosserie- & Holzwaren GmbH.», Güterstrasse 9, Luzern, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Luzern-Stadt vom 26. Oktober 1949 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 21. November 1949 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 6. Dezember 1949 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im summarischen Verfahren einen Vorschuss im Betrage von Fr. 600, Nachforderungsrecht vorbehalten, leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Solothurn** *Konkursamt Solothurn* (2943)  
 Ueber von Ballmoos Stuber Dora, gewesene Wirtin «Zum durstigen Wanderer», in Feldbrunnen, nun Allmendstrasse 49 in Solothurn, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vom 15. November 1949 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 21. November 1949 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 6. Dezember 1949 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von 800 Franken Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt. Eine Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

**Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (2982)  
 Gemeinschuldner: Eschbach-Maurer Hans, Inhaber der Firma «H. Eschbach», Isolierungen, Lehenmattstrasse 196 in Basel.  
 Datum der Konkurseröffnung: 4. November 1949.  
 Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 21. November 1949.  
 Frist zur Leistung des Kostenvorschusses von Fr. 400: 6. Dezember 1949. Die Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

**Kt. Thurgau** *Betreibungsamt Altnau* (2959)  
*im Auftrag des Konkursamtes Kreuzlingen*  
 Ueber Staub Max, geb. 1906, von Thalwil, in Güttingen, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten Kreuzlingen vom 3. November 1949 der Konkurs eröffnet, das Verfahren durch Entscheid des Bezirksgerichtes Kreuzlingen vom 16. November 1949 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt und innert der gleichen Frist für die Kosten desselben einen Kostenvorschuss von Fr. 400 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**

(SchKG. 249—251)

(L. P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (2944)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurse über Amacher Otto, geb. 1927, Schneider, Hohlstrasse 202, Zürich 4, dato Zelgstrasse 2, Zürich 3, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 26. November 1949 an, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichts Zürich mittels Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, andernfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Höngg-Zürich* (2998)  
**Neuaufgabe**

Im Konkurs über Barmettler Adolf, geboren 1898, von Wolfenschiessen (Nidwalden), Metzgermeister, in Unterengstringen, wird der Kollokationsplan infolge Anerkennung einer nachträglichen Forderungseingabe, neuerdings zur Einsichtnahme aufgelegt.

Klagen auf Anfechtung dieser Forderung sind innert zehn Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichts Zürich, durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst die Abänderung des Kollokationsplans als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Riesbach-Zürich* (2971<sup>2</sup>)  
**Auflegung von Kollokationsplan und Inventar**

In der konkursamtlichen Liquidation des Nachlasses des am 15. Juli 1949 verstorbenen Fierz-Stingl Karl Richard, geboren 1886, von Zürich, Kaufmann, wohnhaft gewesen in Zürich 8, Ceresstrasse 17, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, seit der öffentlichen Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichts Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Luzern** *Konkursamt Habsburg, Ebikon* (2960)

Im Konkurse über Wicki Franz, Mosterei, Ebikon, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegen auch das Inventar und das Protokoll über die Eigentumsansprüche auf. Beschwerden bezüglich Ausscheidung von Kompetenzstücken nach SchKG Art. 92 und Begehren um Abtretung der Massarechte nach SchKG Art. 260 sind binnen gleicher Frist schriftlich geltend zu machen.

**Kt. Luzern** *Konkursamt Kriens-Malters, Malters* (2945)

Im Konkurse über Studer Franz, mechanische Werkstätte, Kriens, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Luzern** *Konkursamt Luzern* (2983)

Im Konkurs über die Agrara A. G., Import und Export, Mühlenplatz 15 in Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Solothurn** *Konkursamt Kriegstetten, Solothurn* (2952)  
**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurse (sumarisches Verfahren) des Wissmann Johann Ernst, Bäckerei und Spezereihandlung, Bleichenberg 661, in Biberist, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind eventuelle Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) einzu-reichen.

**Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (2984)

Gemeinschuldner: Koller-Henninger Anton, wohnhaft in Riehen, Inhaber der Firma «A. Koller, Hoch- und Tiefbauunternehmung», in Basel.  
 Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

**Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (2985/7)  
**Nachtrag zum Kollokationsplan**

Gemeinschuldner:

1. Roost, Ramseyer & Co., Kommanditgesellschaft, Handel mit Rohmaterialien, Freistrasse 10 in Basel;
2. Albrecht-Schiumarini Eugen, Inhaber der Firma «E. Albrecht», Handel mit Bijouteriewaren, Orient-Teppichen usw., in Basel;
3. Nachlass des verstorbenen Bloch-Weil Salomon, Inhaber der Firma «Salomon Bloch», Handel mit Textilabfällen, in Basel.

Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

**Kt. St. Gallen** *Konkursamt Rorschach* (2961)

Gemeinschuldner: Egli Hans, Konstrukteur, Staad-Rorschacherberg.  
 Der Kollokationsplan im vorbezeichneten Konkurse wird infolge Abänderung neu aufgelegt.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: 26. November bis 6. Dezember 1949.

**Kt. St. Gallen** *Konkursamt Wil, Wil* (2953)

**Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar**  
 Gemeinschuldnerin: A. G. Glaswerk St. Rupert, Niederhelfenschwil.  
 Der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis und das Inventar in vorbezeichnetem Konkurse liegen auf.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 27. November bis 6. Dezember 1949.

**Kt. Graubünden** *Konkursamt Oberengadin, St. Moritz* (2957)  
**Kollokationsplan, Inventar und Lastenverzeichnis**

Im Konkurse über Walther Mazzetta Andri, Basar, Zuoz, liegen der Kollokationsplan, das Inventar und das Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses und des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet werden. Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden betreffend das Inventar einzureichen.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites, Grandson* (2988)

**Modification de l'état de collocation**

Failli: Calame André et Cie, S. A., industriels, Ste-Croix.  
L'état de collocation modifié à la suite d'admission ultérieure d'une créance par l'administration de la faillite peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, la modification sera considérée comme acceptée.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites, Lausanne* (2965)

Failli: Bignens Henri, épicerie, à Lausanne.  
Délai pour intenter action: le 6 décembre 1949.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites, Vevey* (2954)

**Modifications à l'état de collocation**

Failli: Palladino André, vins, rue Gutenberg 11, à Vevey.  
Par suite de diverses modifications, l'état de collocation est déposé à nouveau, en date du 26 novembre 1949, au bureau de l'Office des faillites de Vevey où il peut être consulté.  
Délai d'action en opposition: au 6 décembre 1949; sinon, il sera considéré comme accepté.

**Ct. de Genève** *Office des faillites, Genève* (2989 90)

- Failli: Jan Emile, installation des chauffages en général et ventilation, rue Blanvalet 19 et rue du 31-Décembre 62, Genève.  
Est également déposé: l'inventaire contenant les objets de stricte nécessité.  
Délai pour les recours éventuels: 10 jours.
- Faillie: Pasche Juliette, Dame, Café-Bar «Cyrano-Bar», rue Neuve-du-Molard 20, Genève.  
Délai pour intenter action contre les états de collocation: 10 jours.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**

(SchKG. 268) (LP. 268)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (2955)

Das Konkursverfahren gegen Schöch-Bachmann Otto, Kaufmann, von Fischenthal, Mattengasse 14, Zürich 5, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 18. November 1949 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (2947)

Das Konkursverfahren über Müller Gertrud Fräulein, geb. 1914, von Lengnau (Aargau), Bekleidungsfabrik, Bachwiesenstrasse 106, Zürich 9, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 18. November 1949 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (2948)

Das Konkursverfahren über die Firma Perron R. & Co., Weinhandlung, Nussbaumstrasse 24, Zürich 3, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 18. November 1949 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Zürich-Altstadt* (2966)

Das Konkursverfahren über die Iweg A. G., Fabrikation von und Handel mit Metall-, Textil- und Lederwaren sowie Neuheiten aller Art usw., mit Sitz in Zürich 1, Strehlgasse 1, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 18. November 1949 als geschlossen erklärt worden.

**Ct. de Fribourg** *Office des faillites de la Glâne, à Romont* (2991)

La liquidation de la faillite de Pugin Oscar, commerce de porcs, à Granges-la-Battiaz (Chavannes-sous-Orsonnens) a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal de la Glâne, rendue le 24 novembre 1949.

**Kt. Aargau** *Konkursamt Zurzach* (2967)

Gemeinschuldner: Gratwohl Franz, Föhnheizungen, Koblenz.  
Datum des Schlusses: 23. November 1949.

**Ct. de Neuchâtel** *Office des faillites, La Chaux-de-Fonds* (2992)

Failli: Tissot Eric-Henri, épicerie et commerce de légumes, rue du Temple Allemand 1 à La Chaux-de-Fonds.  
Date du jugement de clôture: 22 novembre 1949.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite**

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

**Ct. de Vaud** *Office des faillites, Moudon* (2956)

Dans son audience du 22 novembre 1949, le président du Tribunal civil de Moudon a prononcé la révocation de la faillite ouverte le 13 juin 1949 contre la société en commandite Meyer & Cie, fabrique de draps, à Moudon, et la réintégration de la débitrice dans la libre disposition de ses biens.

**Ct. de Genève** *Tribunal de première instance, Genève* (2968)

Par jugement du 24 novembre 1949, le tribunal a prononcé la révocation de la faillite de Muhlemann Jean, entrepreneur de menuiserie et charpente, rue de Coutance 30 à Genève.

Le débiteur a été réintégré dans la libre disposition de ses biens et réhabilité.

Tribunal de première instance, Genève:  
H. Pugin, commis-greffier.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**

(SchKG. 257—259)

(LP. 257—259)

**Ct. du Valais** *Office des faillites, Sion* (2969)

**Vente aux enchères**

Failli: Pahud Henri, Sion.  
L'Office des faillites de Sion vendra le 30 novembre 1949, dès 10 heures, devant l'atelier du failli, rue de Conthey, à Sion, les objets figurant à l'inventaire.  
Les personnes qui ont revendiqué des objets doivent se présenter au dit lieu à 9 heures, à peine de déchéance de leurs droits.  
Sion, le 23 novembre 1949.

Office des faillites de Sion: M. Roten, préposé.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.  
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Kt. Bern** *Konkurskreis Biel* (2975)

Schuldner: Riesen Max, Gipserei-Malerei, Seevorstadt 14 b, Biel.  
Datum der Bewilligung: 21. November 1949.  
Dauer der Stundung: 4 Monate.  
Sachwalter: H. Meier-Huetiger, Büchereexperte, Cornouillerweg 3, Biel.  
Eingabefrist: bis zum 19. Dezember 1949, Anmeldung der Forderungen beim Sachwalter.  
Gläubigerversammlung: Dienstag, den 10. Januar 1950, nachmittags um 14.30 Uhr, im Hotel «Bielerhof», I. Stock, Biel.  
Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, im Bureau des Sachwalters.

**Kt. Zug** *Konkurskreis Zug* (2993)

Schuldner: Stierli Xaver & Co., Handel mit Autos und «Falken»-Garage in Baar.  
Datum der Stundungsbewilligung des Kantonsgerichtes Zug: 23. November 1949.  
Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis zum 23. März 1950.  
Sachwalter: Xaver Bösch, Treuhand- und Revisionsbureau, Gartenstrasse 2, Zug, Tel.-Nr. (042) 4 04 24.  
Eingabefrist: bis spätestens 17. Dezember 1949. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 1. Dezember 1949, dem Sachwalter einzureichen.  
Gläubigerversammlung: 23. Januar 1950, im Restaurant «Hans Waldmann» in Baar.  
Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Versammlung, beim Sachwalter.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire**

(SchKG. 295, Abs. 4)

(L.P. 295, al. 4)

**Ct. de Berne** *Arrondissement de Porrentruy* (2994)

**Prorogation de sursis concordataire et renvoi de l'assemblée des créanciers**  
Par décision du président du Tribunal de Porrentruy en date du 22 novembre 1949, le sursis concordataire accordé à la société en nom collectif Bédât & Cie, à Porrentruy, a été prolongé de deux mois à partir du 3 janvier 1950.

L'assemblée des créanciers prévue pour le 8 décembre 1949 est renvoyée au 8 février 1950, à 15 heures, en l'étude du commissaire.

Porrentruy, le 24 novembre 1949.

Le commissaire au sursis: Emile Koch, notaire.

**Kt. Graubünden** *Kreisamt Ilanz* (2995)

Die am 28. September 1949 dem Schuldner Caprez Chr., «Glenner»-Garage, in Ilanz (Firma «Chrica»), bewilligte Nachlassstundung ist von der Nachlassbehörde, Kreis Ilanz, mit Beschluss vom 23. November 1949 um weitere zwei Monate, also bis 28. Januar 1950, verlängert worden. Die Gläubigerversammlung findet am 10. Dezember 1949 in Ilanz, Hotel «Oberalp», um 14 Uhr 30, statt.

Die Akten können binnen 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter, Herrn P. Zinsli, Treuhand- und Revisionsbureau, Arosa, eingesehen werden.

Ilanz, 23. November 1949.

Für die Nachlassbehörde, Kreis Ilanz, der Präsident: L. Cajochen.

**Ct. de Vaud** *Arrondissement de Lausanne* (2970)

Débiteur: Bachmann Ernest, Café de la Placette, ruelle du Gd. St-Jean 4 à Lausanne.  
Date de la décision: le 21. novembre 1949.  
Assemblée des créanciers: lundi 30 janvier 1950, à 14 h. 45, dans une des salles du Tribunal de district, Palais de Montbenon, à Lausanne.  
Examen des pièces dès le 19 janvier 1950, au bureau du commissaire, Office des faillites, Ile St-Pierre à Lausanne.  
Lausanne, le 22 novembre 1949.

Le préposé: E. Pilet.

**Ct. de Vaud** *Arrondissement de Montreux* (2949)  
 Débiteur: de Ribeaupierre J. J., Etablissements «Floraria», Glarens-Montreux.  
 Durée de la prolongation, accordée par décision du 18 novembre: 2 mois, dès le 9 janvier 1950.  
 Expiration du sursis: 9 mars 1950.  
 Assemblée des créanciers renvoyée au: jeudi 9 février 1950, à 15 heures, en Maison de ville des Planches-Montreux.  
 Dépôt des pièces: dès le 30 janvier 1950, au bureau du commissaire, avenue des Alpes 72, à Montreux.  
 Montreux, le 22 novembre 1950.  
 Le commissaire au sursis: Ed. Haldy, préposé.

**Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire**  
 (SchKG 298, 309.) (L. P. 298, 309.)

**Ct. de Neuchâtel** *Tribunal du district de Neuchâtel* (2976)  
 Par décision de ce jour, le président du Tribunal I de Neuchâtel a, sur requête du débiteur, révoqué le sursis concordataire accordé le 29 août 1949 à Loup Alphonse, commerçant, à Neuchâtel.  
 Neuchâtel, 23 novembre 1949.  
 Le greffier du Tribunal: G. Grossen.

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**  
 (SchKG. 304, 317)

**Délibération sur l'homologation de concordat**  
 (L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Aargau** *Bezirksgericht Baden* (2950)

Die Verhandlung über den von Greder Eugen, geb. 1912, Fischzüchter, von Mellingen, in Stetten, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag findet statt: Dienstag, den 29. November 1949, um 11.15 Uhr, vor Bezirksgericht Baden, wozu die Gläubiger und Bürger sowie allfällig weitere Interessenten, die den Nachlassvertrag zu bestreiten gedenken, zu erscheinen haben.  
 Baden, den 21. November 1949. Bezirksgerichtspräsidium.

**Ct. de Vaud** *Tribunal de Lausanne* (2996)

Le président du Tribunal du district de Lausanne, à vous tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du jeudi 1<sup>er</sup> décembre 1949, à 9½ h., au Palais de justice de Montbenon, à Lausanne, 1<sup>er</sup> étage, aile ouest, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par la société.

Ameublements «Ebenistas», Jayet et Chuard, avenue d'Echallens 53, Lausanne.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent, sous peine de perdre leur droit de recours, se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

Lausanne, le 24 novembre 1949. Le président: J. G. Favey.

**Ct. de Genève** *Cour de justice civile, Genève* (2962)

La première Section de la Cour de justice, siégeant à Genève, Palais de justice, place du Bourg de Four, 1<sup>ère</sup> cour, salle N° 3, fonctionnant comme instance supérieure en matière de concordat, statuera en audience publique, le mardi 6 décembre 1949, à 9 heures du matin, sur le recours formé par des créanciers contre le jugement rendu par le Tribunal de première instance, le 7 novembre 1949, prononçant l'homologation du concordat proposé par

Piatti Giacinto,

commerce de primeurs en gros, rue de Lausanne 76, à Genève.

Louis Magnenat, commis-greffier.

**Ct. de Genève** *Cour de justice civile, Genève* (2963)

La première Section de la Cour de justice, siégeant à Genève, Palais de justice, place du Bourg de Four, 1<sup>ère</sup> Cour, salle N° 3, fonctionnant comme instance supérieure en matière de concordat, statuera en audience publique, le mardi 6 décembre 1949, à 9 heures, sur le recours formé par

George Gaston,

restaurateur, Café de l'Horlogerie, à Hermance (Genève), contre le jugement rendu par le Tribunal de première instance de Genève, le 31 octobre 1949, prononçant qu'il n'y a pas lieu d'homologuer le concordat proposé par lui à ses créanciers.

Louis Magnenat, commis-greffier.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**  
 (SchKG. 306, 308, 317) (LP. 306, 308, 317)

**Kt. Glarus** *Zivilgericht des Kantons Glarus* (2977)

Das Zivilgericht des Kantons Glarus hat in seiner Sitzung vom 17. November 1949 den Nachlassvertrag des Schuldners Bähler Jakob, Veloreparaturwerkstätte, Bahnhofstrasse, Glarus, bestätigt.

Glarus, den 23. November 1949.

Namen des Zivilgerichtes:

Der Gerichtspräsident: Dr. H. Becker-Lieni.

Der Gerichtsschreiber: Dr. K. Luchsinger.

**Kt. Aargau** *Bezirksgericht Aarau* (2978)

Das Bezirksgericht Aarau hat am 23. November 1949 den von Bölliger-Chuard Samuel, chemisch-technische Produkte, in Buchs, mit seinen Gläubigern auf der Basis von 50 % abgeschlossenen Nachlassvertrag, wonach diese Nachlassdividende innert 10 Tagen nach Rechtskraft dieses Erkenntnisses auszuzahlen ist, bestätigt.

Dieser Entscheid ist rechtskräftig.

Aarau, den 23. November 1949.

I. A. des Bezirksgerichts Aarau: Der Gerichtsschreiber.

**Verschiedenes — Divers — Varia**

**Kt. Zürich** *Konkurskreis Hängg-Zürich* (2972)

**Vorschlag eines Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung**

Im Nachlassvertragsverfahren des Thoma Walter, Bäckerei und Konditorei, Rotbuchstrasse 66, Zürich 10, schlägt der Nachlassschuldner seinen Gläubigern nunmehr einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung (Liquidationsvergleich) vor.

Zur Beratung über den Nachlassvertrag sowie zur Wahl der gesetzlich vorgesehenen Organe (Gläubigerausschuss und Liquidator) werden die Gläubiger auf Donnerstag, den 8. Dezember 1949, 14 Uhr 30, ins Restaurant «Du Pont», 1. Stock, Beatenplatz, Zürich 1, zu einer zweiten Gläubigerversammlung eingeladen.

Die Akten können vom 28. November 1949 an im Bureau des Unterzeichneten eingesehen werden.

Zürich, den 23. November 1949.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:

Dr. E. Kopp, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 57a, Zürich 1.

**Kt. Zürich** *Konkurskreis Unterstrass-Zürich* (2997)

**Verschlebung der Gläubigerversammlung**

Im Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung (Liquidationsvergleich) der Schuldnerin Erzinger L. & Co., Fabrikation von Wäsche und Büstenhalter, Schaffhauserstrasse 43, Zürich 6, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Hans Glanner, Bahnhofstrasse 35, Zürich 1, muss die auf den 16. Dezember 1949 angesetzte Gläubigerversammlung auf Dienstag, den 20. Dezember 1949, um 14 Uhr 30, Restaurant «Weisses Kreuz», Falkenstrasse 27, Zürich (1. Stock), verschoben werden.

Der Sachwalter:

Dr. Emil Hager, Rechtsanwalt, Stadelhoferstrasse 42, Zürich 1.

**Kt. Solothurn** *Konkurskreis Olten-Gösgen* (2973)

**Verschlebung von Gläubigerversammlungen**

Die in den nachgenannten Nachlassvertrags-Verfahren auf den 5. Dezember 1949 angesetzten Gläubigerversammlungen müssen wie folgt verschoben werden:

1. Merz Gebrüder AG., Dulliken bei Olten, auf Mittwoch, den 4. Januar 1950, 14 Uhr;
2. Diamant & Hartmetall AG., Dulliken bei Olten, auf Freitag, den 6. Januar 1950, 14 Uhr.

Beide Gläubigerversammlungen finden im Hotel «Schweizerhof», I. Stock, in Olten, statt.

Aktenaufgabe: 10 Tage vor der anberaumten Gläubigerversammlung im Domizil der Anker Treuhand AG., Baslerstrasse 57 in Olten.

23. November 1949.

Der Sachwalter: Heinrich Hösli-Schilling.

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**

**Stiftungen - Fondations - Fondazioni**

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagsausgabe  
 Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Zürich — Zurich — Zurigo

18. November 1949.

**Fürsorgetonds für die Angestellten und Arbeiter der Firma A.-G. Vertretung Agence Américaine, Zürich**, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 4. November 1949 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die von der Firma «A.G. Vertretung Agence Américaine», in Zürich, beschäftigten Angestellten und Arbeiter gegen die wirtschaftlichen Folgen von Tod, Invalidität, Krankheit und unverschuldeter Notlage. Beim Vorliegen besonderer Umstände können auch an Witwen, Waisen und von verstorbenen Angestellten oder Arbeitern unterstützte Eltern Unterstützungen ausgerichtet werden. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Franz Carl Seiz, von Rheineck (St. Gallen), in Erlenbach (Zürich), als Präsident, und Ernst Wilhelm Leuthold, von Oberrieden (Zürich), in Volketswil, als Protokollführer, beide dem Stiftungsrat angehörig. Geschäftslokal: Dufourstrasse 23 in Zürich 8 (bei der Firma A.G. Vertretung Agence Américaine).

18. November 1949.

**Fürsorgestiftung für das Personal der Theodor Beyer, Chronometrie AG.**, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 8. Oktober 1949 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die bei der Firma «Theodor Beyer, Chronometrie AG.», in Zürich, im Dienste stehenden Angestellten und Arbeiter, sowie für deren Angehörige und Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst und Arbeitslosigkeit oder einer unverschuldeten Notlage. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 1 bis 7 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Präsident des Stiftungsrates führt Einzelunterschrift; die übrigen Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien. Theodor Beyer, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, führt Einzelunterschrift; Th. René Beyer, von und in Zürich, und Fritz Meier, von Freienstein, in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates, führen Kollektivunterschrift. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 31 in Zürich 1 (bei der Firma Theodor Beyer, Chronometrie AG.).

18. November 1949.

**Stiftung der Pfister-Leuthold A.G. für Alters- & Invalidenfürsorge sowie Kollektiv-Unfallversicherung**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1946, Seite 2267). Fritz Pfister-Leuthold ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Stiftungsrat und zugleich als Präsidentin mit Einzelunterschrift gewählt worden Julie Pfister geborene Leuthold, von Trubschachen (Bern), in Rüschlikon. Das Stiftungsratsmitglied Erich F. Pfister wohnt in Mailand.

22. November 1949.

**Fürsorgestiftung für das Personal des Sekretariates des Verbandes Schweizerischer Eisenwarenhändler**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 89 vom 17. April 1948, Seite 1079). Neues Geschäftslokal: Talstrasse 66 in Zürich 1 (beim Verband schweizerischer Eisenwarenhändler).

23. November 1949.

**Wohlfahrtsfonds der Agfa-Photo Aktiengesellschaft Zürich**, in Zürich 2, Stiftung (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1947, Seite 590). Mit Beschluss des Stiftungsrates vom 12. Oktober 1949 ist die Stiftungsurkunde abgeändert worden. Dieser Abänderung hat der Bezirksrat Zürich als Aufsichtsbehörde am 4. November 1949 die Zustimmung erteilt. Zweck der Stiftung ist die Fürsorgeleistung an die Angestellten und Arbeiter der «Agfa-Photo Aktiengesellschaft» zur Linderung der wirtschaftlichen Folgen des Erwerbsausfalles infolge Alter, Tod, Krankheit, Invalidität und Arbeitslosigkeit, sowie zur Milderung oder Beseitigung einer anderen unverschuldeten besonderen Notlage.

Bern — Berne — Berna  
Bureau Bern

22. November 1949.

**Personalfürsorgestiftung der Kailgesellschaft A.G. Bern**, in Bern (SHAB. Nr. 118 vom 21. Mai 1949, Seite 1372). Der Präsident des Stiftungsrates Dr. iur. Alfred W. von Arx ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurde gewählt Dr. Werner L. Scherrer, von Niederhelfenschwil und Kirchberg (St. Gallen), in Zürich, als Präsident, mit Einzelunterschrift.

Solothurn — Soleure — Soletta  
Bureau Ollen-Gösgen

18. November 1949.

**Angestelltenversicherung des Schweizerischen Vereins-Sortiments**, in Olten, Stiftung (SHAB. Nr. 170 vom 25. Juli 1942, Seite 1716). Neue Address: Amtshausquai 23.

Bureau Stadt Solothurn

22. November 1949.

**Fürsorgestiftung der Gebrüder Wyss A.G.**, in Solothurn. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. November 1949 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge der im Dienst der Firma «Gebrüder Wyss A.G.», in Solothurn, stehenden Arbeitnehmer oder deren Hinterlassenen, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität und Tod. Einziges Organ ist der aus 1 bis 5 Mitgliedern vom Verwaltungsrat der Stifterin gewählte Stiftungsrat, dem wenigstens 1 Mitglied dem Personal der Stifterin angehören muss. Der Präsident und der Sekretär des Stiftungsrates führen kollektiv die Unterschrift. Präsident ist Werner Wyss, von und in Solothurn, Sekretär ist Albert Müller, von Unterkulm (Aargau), in Zuchwil. Domizil: Poststrasse 10 (im Bureau der Stifterfirma).

22. November 1949.

**Angestellten-Stiftung der Firma Meyer & Stüdeli A.G. Uhrenfabrik Solothurn**, in Solothurn (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1949, Seite 683). Fritz Gammeter ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Charles Blunier, von Trub, in Bettlach. Er zeichnet mit einem andern Mitglied des Stiftungsrates kollektiv.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

21. November 1949.

**Pensionsfonds des Schmiedenhofes**, in Basel, Stiftung (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1946, Seite 2515). Die Stiftung wird gelöscht, nachdem sie durch Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 12. November 1949 aufgehoben worden ist.

Appenzell A.-Rh. — Appenzel Rh. ext. — Appenzello est.

15. November 1949.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Otto Lobeck & Co. Herisau**, in Herisau (SHAB. Nr. 30 vom 5. Februar 1949, Seite 360). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 24. September 1949 ist mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde der Name der Stiftung abgeändert worden in: **Personalfürsorgestiftung der Firma Otto Lobeck A.G. Herisau**.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

11. November 1949.

**Stiftung für Angestellten- und Arbeiterfürsorge der Firma Ulrich Steinemann A.-G. Maschinenfabrik**, in St. Gallen (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1947, Seite 2293). Der Präsident des Stiftungsrates Ulrich Steinemann ist infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde das Stiftungsratsmitglied Walter Steinemann zum Präsidenten ernannt. Kollektivprokura wurde erteilt an Wolfgang Bachmann, von Feusisberg, in St. Gallen. Er zeichnet zu zweien.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

23. November 1949.

**Personalfürsorgestiftung der Alpa-Werke A.G. Sirmach**, in Sirmach (SHAB. Nr. 303 vom 29. Dezember 1941, Seite 2650). Franz Studer ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zeichnungsberechtigt sind jetzt: Hans Bärtschi, von Solothurn, in Biel (Bern), bisher Mitglied, nun Präsident, sowie das bisherige Mitglied Ernst Kolp, von Mogelsberg, in Sirmach. Sie führen Kollektivunterschrift.

Tessin — Tessin — Ticino  
Distretto di Mendrisio

18 novembre 1949.

**Cassa Soccorso operai della Eigenmann e Lanz società anonima**, in Mendrisio, fondazione (FUSC. del 28 maggio 1949, N° 123, pagina 1431). Emilio Strasser fu Emilio, da Nussbaumen, in Mendrisio, è stato nominato presidente della amministrazione, con firma collettiva con un altro membro, in sostituzione di Giuseppe Lanz, la cui firma è estinta.

18 novembre 1949.

**Cassa malattia operai della Eigenmann e Lanz società anonima**, in Mendrisio, fondazione (FUSC. del 28 maggio 1949, N° 123, pagina 1431). Emilio Strasser fu Emilio, da Nussbaumen, in Mendrisio, è stato nominato presidente della amministrazione, con firma collettiva con un altro membro, in sostituzione di Giuseppe Lanz, la cui firma è estinta.

18 novembre 1949.

**Cassa di previdenza operai della Eigenmann e Lanz società anonima**, in Mendrisio, fondazione (FUSC. del 28 maggio 1949, N° 123, pagina 1432). Emilio

Strasser fu Emilio, da Nussbaumen, in Mendrisio, è stato nominato presidente della amministrazione, con firma collettiva con un altro membro, in sostituzione di Giuseppe Lanz, la cui firma è estinta.

Waadt — Vaud — Vaud  
Bureau de Lausanne

21 novembre 1949.

**Fonds de Prévoyance en faveur du personnel de la Banque Galland et Cie S.A.**, à Lausanne, fondation (FOSC. du 7 janvier 1944, page 55). Bureau transféré: avenue du Théâtre 8 (chez Banque Galland & Cie S.A.).

23 novembre 1949.

**Orphelinat catholique de Lausanne, Fondation Bellet**, à Lausanne, fondation (FOSC. du 28 octobre 1938). Le président André Borel et le secrétaire Maxime Raymond ont donné leur démission; leurs signatures sont radiées. Ont été désignés: Jean Ramuz, de St. Aubin (Fribourg), à Lausanne, président du conseil de fondation et Oscar Müller, de Feldbrunnen-St. Niklaus (Soleure), à Lausanne, secrétaire; ils engagent la fondation par leur signature collective à deux.

Genf — Genève — Ginevra

17 novembre 1949.

**Fondation Christophe Amberger**, à Chêne-Bougeries. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 1<sup>er</sup> décembre 1948, une fondation. Elle a pour but de favoriser la participation aux camps annuels d'un ou de plusieurs éclaireurs faisant partie de la Troupe de Chêne de l'Association Genevoise des Eclaireurs suisses. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de 3 membres composé: a) d'un membre de la famille Amberger-Binet désigné conformément aux statuts; b) du président du comité de la troupe de Chêne; c) du chef de la troupe de Chêne. Le conseil de fondation désigne un contrôleur des comptes. La fondation est engagée par la signature du président du conseil de fondation. Le président du conseil de fondation est Max Amberger, de Genève, à Chêne-Bougeries. Adresse: chemin de Grange-Falquet 26 (chez Max Amberger).

22 novembre 1949.

**Fonds de prévoyance du personnel de la Société anonyme de l'Hôtel Richemond A.R. Armleder**, à Genève. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 31 octobre 1949, une fondation. Elle a pour but de venir en aide par des secours spéciaux au personnel de la fondatrice qui serait dans la gêne par suite de vieillesse, maladie, invalidité et chômage ou, en cas de décès d'un des membres du personnel, à sa veuve et à ses enfants mineurs. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé d'un à trois membres désignés par le conseil d'administration de la maison fondatrice. Le conseil de fondation désigne un contrôleur. Il désigne aussi la ou les personnes qui engagent la fondation et détermine le mode de signature. Veuve Emilie dite Milly Armleder, née Spreter, de et à Genève, est unique membre du conseil de fondation; elle signe individuellement. Adresse: rue Adhémar-Fabri 4 (bureaux de la Société anonyme de l'Hôtel Richemond A.R. Armleder).

22 novembre 1949.

**Société de secours mutuels aux Orphelins**, à Genève, fondation (FOSC. du 23 mars 1945, page 685). Emile Duperré (inscrit jusqu'ici comme 2<sup>ème</sup> vice-président) a été nommé président du conseil de fondation, en remplacement de Georges Schopfer, décédé, dont les pouvoirs sont éteints. La fondation est engagée par la signature collective à trois des membres du conseil de fondation désignés à cet effet.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

### Société Immobilière du Folly S.A., Montreux-Châtelard

Emprunt hypothécaire par obligations, 1<sup>er</sup> rang, du 7 décembre 1937, du capital de 319 980 fr.

Messieurs les porteurs d'obligations de l'emprunt hypothécaire 1<sup>er</sup> rang, 3½%, du 7 décembre 1937, du capital de 319 980 fr., sont convoqués par les présentes pour le vendredi 9 décembre 1949, à 15 heures (feuille de présence à 14 heures 30) à l'Hôtel Terminus à Montreux, salle du Club alpin suisse en une assemblée qui aura à se prononcer sur le projet de réorganisation financière de la société, avec l'ordre du jour suivant:

- 1<sup>o</sup> Rapport du conseil d'administration.
- 2<sup>o</sup> Abandon des intérêts échus aux 31 décembre 1944, 1945 et 1946, moyennant paiement des intérêts échus aux 31 décembre 1947 et 1948.
- 3<sup>o</sup> Prorogation du terme de remboursement de l'emprunt pour dix (10) ans, à compter de son échéance, soit jusqu'au 31 décembre 1957.
- 4<sup>o</sup> Maintien du taux de l'intérêt à trois et demi pour-cent (3½%) l'an.
- 5<sup>o</sup> Fixation d'un amortissement annuel obligatoire de sept mille neuf cent huitante francs (7980 fr.) par remboursement de cent trente-trois (133) obligations par tirage au sort.
- 6<sup>o</sup> Abandon à la société d'une somme de mille cent huitante et un francs et cinquante centimes (1181 fr. 50) provenant de diverses ventes de terrains.

Les obligataires qui entendent prendre part à l'assemblée sont priés de déposer leurs titres jusqu'au 6 décembre 1949 auprès de la Caisse d'épargne et de crédit soit à Lausanne, soit à Vevey, contre remise d'une carte de légitimation nécessaire pour exercer le droit de vote. Une procuration écrite est indispensable pour représenter les obligataires à l'assemblée. Des formules de procuration seront fournies par la banque précitée. (AA. 360<sup>2</sup>)

Montreux, le 23 novembre 1949.

Le conseil d'administration.

### Allgemeine Baugenossenschaft Altstetten, Zürich-Altstetten

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 913, 742 und 745 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Den Gläubigern der Allgemeinen Baugenossenschaft Altstetten, Altstetterstrasse 126, Zürich-Altstetten, wird hiemit zur Kenntnis gebracht, dass die Genossenschaft mit Beschluss der a. o. Generalversammlung vom 12. Juli 1949 sich aufgelöst hat und in Liquidation getreten ist. Sie werden hiemit zur Anmeldung ihrer Ansprüche beim unterzeichneten Liquidator aufgefordert. (AA. 357<sup>2</sup>)

Zürich, den 23. November 1949.

Dr. Hans Glarner, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 85, Zürich 1.

**Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist**

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Dem Eduard Eberhard, USA-Textilversand, Graben 5 in Winterthur, wurde die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufes erteilt und ihm ein Geschäftseröffnungsverbot für die ganze Schweiz bis 15. November 1952 auferlegt.

Zürich, den 25. November 1949.

Direktion der Pollzel.

**Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum****Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale****Marken — Marques — Marche**

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 131093. Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1948, 19 Uhr.  
Fred S. Carver, Inc., Hudson Street 345, New York (Ver. St. v. Amerika).  
Fabrikmarke.

Hydraulische Pressen und deren Zubehörteile, hydraulische Akkumulatoren, hydraulische Pumpen, hydraulische Kakaopressen, hydraulische Kakao-butterpressen, hydraulische Laboratoriumspressen, hydraulische Filterpressen und hydraulische Lamellierpressen.

**CARVER**

Nr. 131094. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1949, 20 Uhr.  
Mead Johnson & Company, Evansville (Indiana, Ver. Staaten von Amerika).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 118313. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Februar 1949 an.

Besonders zubereitetes Nahrungsmittel und pharmazeutisches Produkt, vorgekocht und getrocknet, bestehend aus mit Thiamin, Riboflavin und reinen Mineralien angereicherten Hafermehlen.

**PABENA**

Nr. 131095. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1949, 20 Uhr.  
Mead Johnson & Company, Evansville (Indiana, Ver. Staaten von Amerika).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 125485. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Februar 1949 an.

Besonders zubereitetes Nahrungsmittel und pharmazeutisches Produkt, das in gewissen Fällen als Milchersatz verwendbar ist.

**SOBEE**

Nr. 131096. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1949, 20 Uhr.  
Mead Johnson & Company, Evansville (Indiana, Ver. Staaten von Amerika).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 103618. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Februar 1949 an.

Besonders hergestelltes Nahrungsmittel und pharmazeutisches Produkt, bestehend aus Maltose, das einen Zusatz zur Modifizierung von Milch und ein diätetisches Produkt darstellt.

**DEXTRI-MALTOSE**

Nr. 131097. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1949, 20 Uhr.  
Mead Johnson & Company, Evansville (Indiana, Ver. Staaten von Amerika).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 113241. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Februar 1949 an.

Besonders zubereitetes Getreide-Nahrungsmittel und pharmazeutisches Produkt, vorgekocht und getrocknet, das Thiamin, Riboflavin und reine Mineralien enthält.

**PABLUM**

Nr. 131098. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1949, 20 Uhr.  
Mead Johnson & Company, Evansville (Indiana, Ver. Staaten von Amerika).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 125484. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Februar 1949 an.

Besonders zubereitetes Nahrungsmittel und pharmazeutisches Produkt für Kinder, bestehend aus entrahmter Milch, Maltose, Dextrinen, Kalzium-Kaseinat und Oelen, welche homogenisiert und durch Zerstäubung getrocknet wurden.

**OLAC**

Nr. 131099. Date de dépôt: 21 juin 1949, 18 h.  
Bristol Laboratories Inc., Thomson Road, Syracuse (New-York, E.-U. d'Amérique). — Marque de fabrique et de commerce.

Composé de penicilline.

**PEN-AQUA**

Nr. 131100. Hinterlegungsdatum: 29. September 1949, 17 Uhr.  
Reformhaus Egli & Co., Münsterhof 20, Zürich 1 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Nahrungsmittel aus Maiskörnern.



Nr. 131101. Date de dépôt: 10 octobre 1949, 18 h.  
Alba Roberto, via Serragli 70, Florence (Italie). — Marque de fabrique.

Tous les objets précieux (étuis, broches, etc., en argent).



Nr. 131102. Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1949, 12 Uhr.  
Hediger Söhne, Reinach (Aargau, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Tabakfabrikate jeder Art.



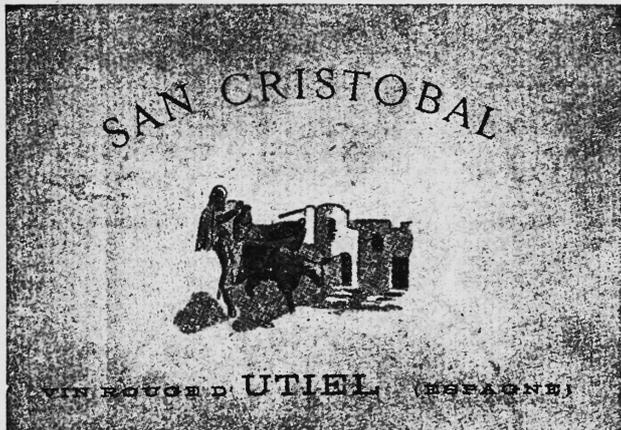
Nr. 131103. Date de dépôt: 18 octobre 1949, 18 h.  
Charles-Louis Curtet, chemin des Recluses, St-Georges, Pettit-Lancy (Genève, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Produits de parfumerie, cosmétiques, crèmes pour les soies de la peau et à raser, fixateurs pour les cheveux, champings, brillantines, produits pour les ongles, rouges à lèvres et noir pour les cils, parfums, essences, savons de toilette, eau de Cologne, poudres et fards. Verres pour lunettes solaires ou bonnettes applicables sur les montures de lunettes.

**PERSIST**

N° 131104. Date de dépôt: 21 octobre 1949, 22 h.  
F. Scherer, chemin Falletti 6, Chêne-Bougeries (Genève, Suisse).  
Marque de commerce.

Vin rouge d'Utiel (Espagne).



N° 131105. Date de dépôt: 21 octobre 1949, 22 h.  
F. Scherer, chemin Falletti 6, Chêne-Bougeries (Genève, Suisse).  
Marque de commerce.

Vin rouge de Monovar (Espagne).



Nr. 131106. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1949, 13 Uhr.  
Distillerie Willisau Aktiengesellschaft Hans Affentranger, Willisau (Schweiz).  
Handelsmarke.

Wermutwein.

**DORONA**

N° 131107. Data del deposito: 31 ottobre 1949, ore 12.  
Giuseppe Macconi, corso Pèstalozzi 13, Lugano (Svizzera).  
Marca di fabbrica e di commercio. — Rinnovo con modificazione dei prodotti della marca N° 70921. La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 7 settembre 1949.

Filati cucirini di cotone, di seta e di lino.



N° 131108. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> novembre 1949, 19 h.  
Suprécis Watch S. A., rue de la Gare 8, Bienne (Suisse).  
Marque de fabrique.

Montres.

**MOUSQUETAIRE  
MUSKETIER**

Nr. 131109. Hinterlegungsdatum: 2. November 1949, 10 Uhr.  
Agnes Dorothea Haag, Friedlistrasse 16, Bern (Schweiz). — Handelsmarke.  
Kosmetische und pharmazeutische Produkte jeder Art.

*Peau  
d'Ange*

Nr. 131110. Hinterlegungsdatum: 8. November 1949, 5 Uhr.  
E. Handschin AG., Paulstrasse 7, Winterthur 1 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Hemden für Herren und Knaben, Berufskleider, Gewebe aus Baumwolle und Wolle.

**HANTEX**

N° 131111. Date de dépôt: 8 novembre 1949, 8 h.  
Robert Greuter et Cie, rue du Nord 183, La Chaux-de-Fonds (Suisse).  
Marque de commerce.

Montres de tous genres.

**LEGATUS**

N° 131112. Date de dépôt: 7 novembre 1949, 18 h.  
Burl et Cie, Société Anonyme, place Cornavin 14, Genève (Suisse).  
Marque de commerce. — Renouvellement de la marque N° 71426. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 novembre 1949.

Combustibles de tous genres.



Nr. 131113. Hinterlegungsdatum: 8. November 1949, 14 Uhr.  
Fritz Birlauf, Lagerplatz: Dreispitz, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 70165. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Mai 1949 an.

Desinfektions- und Insektenvertilgungsmittel, Fliegenfänger.

**Biroba**

Nr. 131114. Hinterlegungsdatum: 8. November 1949, 14 Uhr.  
Fritz Birlauf, Lagerplatz: Dreispitz, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Bodenpflegemittel.

**NOVATER**

Nr. 131115. Hinterlegungsdatum: 8. November 1949, 17 Uhr.  
Wunner'sche Bitumen-Werke GmbH., Unna i. W. (Deutschland).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 70468. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Juli 1949 an.

Chemisches Produkt zum Wasserdichtmachen von Zement- und Kalkmörteln, -Kunststeinen, Dachziegeln und Dachplatten.

**Ceresit**

N° 131116.

Date de dépôt: 24 octobre 1949, 20 h.

Produits Cocomalto Victor Chavanne, villa « Les Lobelias », Palézieux-Gare (Vaud, Suisse). — Marque de fabrique.

Produit diététique fortifiant à base de noix de coco, malt, lait en poudre et autres substances.


**COCOMALTO**

N° 131117.

Date de dépôt: 15 septembre 1949, 19 h.

D. P. Harris Hardware &amp; Manufacturing Co., Inc., Chambers Street 99, New-York (E.-U. d'Amérique). — Marque de fabrique.

Bicyclettes et patins à roulettes.

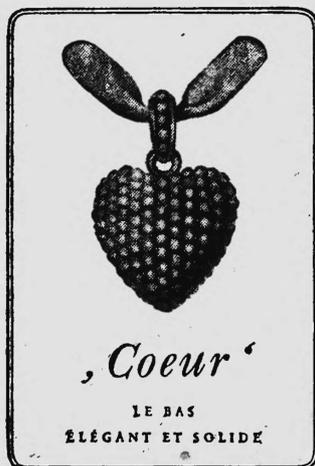
*Rollfast*

N° 131118.

Hinterlegungsdatum: 28. September 1949, 16 Uhr.

Strumpffabrik Argo AG., Wohlen (Aargau, Schweiz); Betrieb Möhlin: Handelsmarke.

Damenstrümpfe.



Die Marke wird weiss, rot, blaugrün und rosa ausgeführt.

N° 131119.

Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1949, 20 Uhr.

Werner Albert Forster, Gerra-Gambarogno (Tessin, Schweiz).  
Fabrikmarke.

Fuß-Stützkissen.

Forster's

*Comfy-Pad*

Fusstützkissen

N° 131120.

Hinterlegungsdatum: 1. November 1949, 19 Uhr.

Ihco AG. für Elastic-Industrie, Zofingen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Gummi-elastische Bänder und Stoffe und daraus konfektionierte Artikel.

*Suprima*

N° 131121.

Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1949, 16 Uhr.

F. Zahner &amp; Co. Aktiengesellschaft, Bahnhofstrasse 26, Zollikon (Zürich, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 72647. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Oktober 1949 an.

Kaffee-Ersatz aus Früchten, Getreide und Bohnenkaffee.



N° 131122.

Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1949, 18 Uhr.

Ernst Widmer-Niederer, Neue Drogerie Bümpliz, Brünenstrasse 105, Bern-Bümpliz (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische Mittel, Haarwasser, Hautcreme, Massagemittel.



N° 131123.

Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1949, 15 Uhr.

Bayer Products Limited, Africa House, Kingsway, London WC (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für Landwirtschaft und Gärtnerei.

**AKODRIN**

N° 131124.

Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1949, 15 Uhr.

Bayer Products Limited, Africa House, Kingsway, London WC (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Insekten- und Pilzvernichtungsmittel für Landwirtschaft und Gärtnerei; Unkrautvertilgungsmittel.

**AROTEX**

N° 131125.

Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1949, 15 Uhr.

Bayer Products Limited, Africa House, Kingsway, London WC (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Insekten- und Pilzvernichtungsmittel; Unkrautvertilgungs- und Schädlingsbekämpfungsmittel.

**BOTRILEX**

N° 131126.

Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1949, 15 Uhr.

Bayer Products Limited, Africa House, Kingsway, London WC (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pilzvernichtungs- und Vorbeugungsmittel zu landwirtschaftlichen Zwecken.

**FOLOSAN**

Nr. 131127. Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1949, 14 Uhr.  
**Alfred Bachmann**, Rüggsingerstrasse 45, Emmenbrücke (Luzern, Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Bauelemente, Isolierplatten, Unterlagsböden, Fassadenplatten und Kühlschränke.



Nr. 131128. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1949, 19 Uhr.  
**The J. B. Williams Company**, Glastonbury (Connecticut, Ver. Staaten von Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Präparate zur Behandlung der Haut und Vorbereitung des Bartes vor dem Rasieren mit einem elektrischen Rasierapparat, wobei diese Präparate nebenbei Eigenschaften als Hautlotion zur Verwendung nach dem Rasieren besitzen.

## LECTRIC SHAVE

Nr. 131129. Hinterlegungsdatum: 2. November 1949, 8 Uhr.  
**CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited)**, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte, Pflaster, Verbandstoffe.

## MULTICOSIN

N° 131130. Date de dépôt: 7 novembre 1949, 5 h.  
**Cervine S.A.**, rue du Commerce 11—13, La Chaux-de-Fonds (Suisse).  
 Marque de fabrique.

Montres en tous genres.

## CLEO

N° 131131. Date de dépôt: 7 novembre 1949, 5 h.  
**Cervine S.A.**, rue du Commerce 11—13, La Chaux-de-Fonds (Suisse).  
 Marque de fabrique.

Montres en tous genres.

## EVERGO

N° 131132. Date de dépôt: 7 novembre 1949, 5 h.  
**Cervine S.A.**, rue du Commerce 11—13, La Chaux-de-Fonds (Suisse).  
 Marque de fabrique.

Montres en tous genres.

## EVERUN

N° 131133. Date de dépôt: 7 novembre 1949, 5 h.  
**Cervine S.A.**, rue du Commerce 11—13, La Chaux-de-Fonds (Suisse).  
 Marque de fabrique.

Montres en tous genres.

## NONESUCH

N° 131134. Date de dépôt: 7 novembre 1949, 17 h.  
**Jean Graber**, rue de la Croix-d'Or 19 a, Genève (Suisse).  
 Marque de fabrique.

Montres et mouvements de montres.

## ARVIS

N° 131135. Date de dépôt: 7 novembre 1949, 18 h.  
**P. Lorillard Company**, West 40th Street 119, New-York 18 (E.-U. d'Amérique). — Marque de commerce.

Cigarettes.

## EMBASSY

Nr. 131136. Hinterlegungsdatum: 9. November 1949, 10 Uhr.  
**Luwa AG.**, Anemonenstrasse 40, Zürich 9 (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Pneumatische Blaseinrichtungen, Saugeinrichtungen und Transporteinrichtungen, allein oder kombiniert mit elektrischen und/oder mechanischen Vorrichtungen sowie mit Einrichtungen zur Reinigung, Erwärmung, Kühlung, Befeuchtung oder Trocknung von Gasen.

## VARIVENT

N° 131137. Date de dépôt: 9 novembre 1949, 17 h.  
**Marcel Martin**, avenue de la Gare, Sainte-Croix (Vaud, Suisse).  
 Marque de fabrique et de commerce.

Appareils de gymnastique.



Nr. 131138. Hinterlegungsdatum: 11. November 1949, 19 Uhr.  
**A. Häusler & Co., Optisches Werk**, Reussbühl-Littau (Luzern, Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Brillen und deren Bestandteile.

HACOFLEX

Nr. 131139. Hinterlegungsdatum: 11. November 1949, 19 Uhr.  
**A. Häusler & Co., Optisches Werk**, Reussbühl-Littau (Luzern, Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Brillen und deren Bestandteile.

HACOLUXE

Nr. 131140. Hinterlegungsdatum: 10. November 1949, 19 Uhr.  
**Adolf Attenhofer**, Beustweg 14, Zürich (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Skibindung.

## 25

Nr. 131141. Hinterlegungsdatum: 10. November 1949, 18 Uhr.  
**Aluminium-Industrie-Aktien-Gesellschaft (Société Anonyme pour l'Industrie de l'Aluminium)**, Chippis (Wallis, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.  
 — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 71265. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. November 1949 an.

Rohe Metalle, insbesondere Aluminium, Aluminium-Legierungen, Magnesium, Magnesium-Legierungen; Bleche, Bänder, Folien, Stangen, Rohre und sonstige Profile, Drähte aus Metall, insbesondere aus Aluminium, Aluminium-Legierungen, Magnesium und Magnesium-Legierungen, auch in Verbindung mit anderen Werkstoffen; Metallpulver, Metallgriess; plattierte Metalle; Gußstücke, Walzblöcke, Pressbolzen und Schmiedestücke aus Metall, insbesondere Leichtmetall; Maschinenteile; Metallseile, Gasflaschen; Kochgeschirre und andere Küchen- und Haushaltgeräte; Geräte und Behälter für Metzgereien, Käsereien, Molkereien, Bäckereien und Konditoreien; Geräte und Behälter für die Nahrungsmittel- und die chemische Industrie; Bedachungen; Geländer, Tür-, Fenster- und Schaufensterahmen, Bau- und Möbelbeschläge; Möbel; Beleuchtungskörper und Scheinwerfer, Spiegel; Schilder; Sportartikel; Fahrzeugteile; Kurzwaren, wie Knöpfe, Stricknadeln, Reißverschluss; Büroartikel; Rauchutensilien; pyrotechnische Mischungen; Mittel und Geräte zum Schweißen und Löten.



Nr. 131142. Hinterlegungsdatum: 11. November 1949, 10 Uhr.  
**W. Ryffel**, Breisacherstrasse 124, Basel (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Zuckerwaren.



N° 131143. Date de dépôt: 11 novembre 1949, 18 h.  
**Société anonyme des produits actifs**, rue Léopold-Robert 109, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 72394. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 novembre 1949.

Tous produits pharmaceutiques spéciaux ou non, objets pour pansements, désinfection, produits vétérinaires.

"ANTANOR,"

Uebertragung — Transmission

Marke Nr. 123826. — Werner Fankhauser, Zürich (Schweiz). — Uebertragung an General Time Corporation, Lafayette Street 109, New York (Ver. Staaten von Amerika). — Eingetragen am 17. November 1949.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Benelux — Zölle

Liste von für den schweizerischen Export nach den Benelux-Staaten interessanten Produkten, für die an der Zolltarifkonferenz von Anney Reduktionen gewährt wurden (vgl. SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1949).

Benelux-Zolltarifnummer N° du Tarif Benelux	Ware Marchandise	alter Ansatz ancien taux		neuer Ansatz nouveau taux	
419	Papiers en rouleaux ou en feuilles, non façonnés ni ouverts, pesant plus de 30 g. par mètre carré: ex f. Papiers destinés exclusivement à la fabrication de fils de papier L'admission dans cette sousposition est subordonnée aux conditions à déterminer par le Ministre des finances.	15 % ad val.	6 % ad val.		
420	Papiers en rouleaux ou en feuilles, non façonnés ni ouverts, pesant jusqu'à 30 g. par mètre carré: h. autres, non dénommés ni compris ailleurs: 1° pesant 18 g. et moins par mètre carré et destinés exclusivement à la fabrication de papier carbone ou de papier stencill Ne sont admis à ce régime que les papiers à l'égard desquels il est justifié à la satisfaction de la douane qu'ils sont réellement destinés aux usages indiqués.	10 % ad val.	8 % ad val.		
942	Accordéons	18 % ad val.	15 % ad val.	278. 26. 11. 49.	

Oesterreich — Devisenvorschriften

Im amtlichen Teil der «Wiener Zeitung» Nr. 272 vom 22. November 1949 ist folgende Kundmachung Nr. 36 der Oesterreichischen Nationalbank gemäss § 20 (3) des Devisengesetzes erschienen:

Abänderung der Devisen- und Valutenkurse und des Ablieferungs- und Zuteilungsverfahrens für ausländische Zahlungsmittel.

Ab 25. November 1949 treten im Devisenverkehr nachstehende Aenderungen ein:

I. Kurse

Die Oesterreichische Nationalbank wird für die von ihr notierten Währungs Grundkurse und Prämienkurse verlautbaren.

II. Warenverkehr mit dem Auslande

**A. Exporte.** Den Exporteuren werden einheitlich 60% ihrer gemäss den Devisenvorschriften abzuliefernden Exporteingänge belassen. Diese Beträge (Belassungsquoten) werden nach Eingang den Exporteuren auf Fremdwährungskonten bei der Oesterreichischen Nationalbank oder bei einem österreichischen zum Handel mit Devisen befugten Kreditinstitut (Devisenhändler) gutgeschrieben. Die restlichen 40% des Exporterlöses werden zum Grundkurs gegen Schilling abgerechnet. Diese Grundsätze finden im Dollar-Verrechnungsverkehr mit dem Auslande sowie im Zahlungsverkehr mit Westdeutschland analoge Anwendung.

Die Exporteure haben über ihre Belassungsquoten innerhalb einer Frist von 60 Tagen — gerechnet vom Tage der Gutschrift auf Fremdwährungskonto — auf Grund von Verwendungsbewilligungen der Prüfungsstelle für den Zahlungsverkehr mit dem Auslande zu verfügen oder die belassenen Beträge innerhalb der gleichen Frist der Oesterreichischen Nationalbank direkt oder durch Vermittlung des kontoführenden Devisenhändlers zum Prämienkurs zum Kauf anzubieten.

**B. Importe.** Sämtliche Importwaren werden durch die zuständigen Stellen nach volkswirtschaftlichen Erwägungen in drei Gruppen eingeteilt. Die Einstufung steht in Beratung; mit einer Verlautbarung ist in den nächsten Tagen zu rechnen. Für die einzelnen dieser drei Warengruppen werden die erforderlichen Devisen nach Massgabe ihrer Verfügbarkeit folgendermassen zugeteilt:

1. Gruppe: zum Grundkurs.
2. Gruppe: 40% zum Grundkurs und 60% zum Prämienkurs.
3. Gruppe: zum Prämienkurs.

Benelux — Droits de douane

Liste des positions du tarif douanier Benelux qui ont subi une réduction lors de la Conférence d'Anney (voir FOSC. N° 274 du 22 novembre 1949) et qui peuvent intéresser spécialement l'exportation suisse.

Insoweit für die Einfuhr einzelner Waren eine Bewilligung nach dem Aussenhandelsverkehrsgesetz erforderlich ist, erfolgt die Zuteilung nur gegen Vorlage dieser Bewilligung.

III. Sonstige Geschäfte mit ausländischen Zahlungsmitteln

Alle nicht aus dem Warenexport stammenden Eingänge an ausländischen Zahlungsmitteln, aus Dienstleistungen einschliesslich des Personen- und Frachtenverkehrs, Patenten, Lizenzen, Pensionen, Unterstützungen und dgl. sowie alle aus dem Reise- und Kapitalverkehr einflussenden ausländischen Zahlungsmittel werden von der Oesterreichischen Nationalbank zum Prämienkurs angekauft. Die Zuteilung ausländischer Zahlungsmittel für die gleichen Zwecke erfolgt — soweit devisenrechtliche Bewilligungen vorliegen — ebenfalls zum Prämienkurs.

IV. Uebergangsbestimmungen

- a) Ueber die am 25. November 1949 bereits bestehenden Fremdwährungsguthaben ist bis 31. Januar 1950 auf Grund von Verwendungsbewilligungen der Prüfungsstelle für den Zahlungsverkehr mit dem Auslande zu verfügen. Andernfalls sind diese Guthaben bis zum gleichen Termin der Oesterreichischen Nationalbank direkt oder durch Vermittlung des kontoführenden Devisenhändlers zum Prämienkurs zum Kauf anzubieten.
- b) Die von der Oesterreichischen Nationalbank bisher erteilten generellen Zusagen auf Freigabe von Exporterlösen werden nach Ablauf ihrer Gültigkeitsdauer nicht verlängert. Bei Einzelzusagen kann nur in besonders berücksichtigungswürdigen Fällen mit einer Verlängerung gerechnet werden. Dem Inhaber einer generellen Zusage oder Einzelzusage steht es jedoch frei, über seinen Exporterlös unter gleichzeitiger Rückstellung der erteilten Zusage gemäss Abschnitt II, A, dieser Kundmachung zu verfügen.
- c) Firmen, die Anträge auf Bewilligung zur Bezahlung von Freiwaren bei der Oesterreichischen Nationalbank eingebracht haben, die bisher nicht bewilligt werden konnten, wollen die Oesterreichische Nationalbank, Prüfungsstelle für den Zahlungsverkehr mit dem Auslande, bis spätestens 10. Dezember 1949 verständigen, ob der Antrag aufrecht bleibt; falls eine solche Verständigung bis zum Ablauf der vorgesehenen Frist nicht einlangt, wird der Antrag samt Unterlagen dem Einreicher unerledigt zurückgestellt werden.
- d) Die Oesterreichische Nationalbank wird künftighin Zusagen auf Materialrückdeckungen nicht mehr erteilen. Die Bezahlung des gelieferten Rohmaterials durch den Exporteur an den inländischen Vorlieferanten wird künftighin nur gegen Vorlage entsprechender Unterlagen durch direkten Kontoübertrag bewilligt werden.
- e) Anträge auf Devisenzuteilungen auf Grund der vor dem 25. November 1949 ausgestellten Einfuhrbewilligungen werden, sofern die Anträge innerhalb der auf der Einfuhrbewilligung vermerkten Anspruchsfrist von vier Wochen bei der Oesterreichischen Nationalbank eingebracht worden sind, noch für alle Warengruppen zum Grundkurs bewilligt. Einfuhrbewilligungen, die nicht während dieser vierwöchigen Frist der Oesterreichischen Nationalbank vorgelegt wurden, müssten der Aussenhandelskommission zur neuerlichen Behandlung eingereicht werden.

V. Allgemeine Bestimmungen

Die Oesterreichische Nationalbank wird der Aussenhandelskommission laufend bekanntgeben, bis zu welcher Höhe Devisenbeträge zum Grundkurs und zum Prämienkurs zur Erteilung von Einfuhrbewilligungen für alle drei Gruppen verfügbar sind. Es können daher Vereinbarungen zwischen Exporteuren und Importeuren wegen Ueberlassung von Exporterlösen unter gleichzeitiger Bezahlung eines Agios in Schilling nicht mehr bewilligt werden.

278. 26. 11. 49.

Importation de bas en fibres synthétiques (bas nylon)

Rectification

Dans le texte de la «Réglementation», publié à la page 3060 de la FOSC. N° 276 dn 24 novembre 1949, on est prié de lire sous chiffre 11, 2° alinéa, du repère 1 a) à la 5° ligne: ..... dn 1<sup>er</sup> octobre 1948 an 30 septembre 1949 ..... au lieu de 30 novembre, comme indiqué.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

USA-TEST: Der Schweizer Trockenrasierapparat Belcut rasiert rascher und wurzelnaher als unsere besten mehrlöchigen Modelle. Der Motor ist ohne seinesgleichen in Amerika.

**SONDERANGEBOT**  
zufolge Exportschwierigkeiten: 50% unter dem früheren Ladenpreis.



**BELCUT** **BELCUT**

Name und genaue Adresse: (Bitte deutlich schreiben)

**Bestellschein**  
Der Unterzeichnete wünscht zu sofortiger Lieferung für die Spannung von ..... Volt 1 BELCUT, 50% unter dem früheren Ladenpreis von Fr. 87.60, zu Fr. 43.80 in Lederetui oder zu Fr. 39.— in Kunststoffetui \* + Winst. + Porto, mit dem ausschliesslichen Rückgaberecht innerhalb 10 Tagen bei Nichtgefallen. \* Zutreffendes unterstreichen.

Ausschneiden und einsenden an: APPARATEBAU AG., GOLDACH (SG)

Schilder  
Schilde  
**LOUIS MEYER CO**  
Limmerstr. 278 Tel. 23 59 25  
**ZÜRICH**

**Holzmaschinen**  
franz. Herkunft 10-12 mt imprägniert für die Konstruktion elektr. Leitungen, Grosses Quantum vorhanden. Verlangen Sie unsere Preise. — Offert, unt. Chiffre P 19.534 P an Publicitas Freiburg.

**Pfister**  
Schilder  
für alle Zwecke  
E. PFISTER & CIE  
Tel. 23 47 28 Zürich 59

Das SHAB. ist in Finanzkreisen sehr verbreitet. Mit einem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

**LAGERLISTE UBER OCCASIONS-RECHENMASCHINEN**

ARCHIMEDES	MADAS 20 AV/16 L
ASTRA-ADD	MARCHANT
BADENIA	MERCEDES
BURROUGHS ADD	MILLIONAIR
BURROUGHS CALC/EL	MONROE
COMPTOMETER	MULDIVO
DEMOS	ODHNER 27
DIRECT II/L-8	PEERLESS
FACIT NEA/EK	SUNDSTRAND
FRIDEN	TRIUMPHATOR
KURTH	UNICAL

Diese Maschinen wurden beim Verkauf von Marchant-Rechenautomaten von uns eingetauscht und in unseren Werkstätten überholt, daher volle Garantie!

**FAIGLE** **ZÜRICH** Schulstr. 37  
Tel. 45 43 73

Suvretta-Haus AG., St. Moritz

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur **36. ordentlichen Generalversammlung** am Samstag, 10. Dezember 1949, 11 Uhr 30, in das «Suvretta-Haus», St. Moritz, eingeladen.

Traktanden: 1. Protokoll der Generalversammlung vom 4. Dezember 1948. 2. Vorlage und Genehmigung des Geschäftsberichts und der Jahresrechnung 1948/49 sowie des Berichts der Kontrollstelle. 3. Erteilung der Entlastung an die Verwaltung. 4. Wahl der Kontrollstelle. 5. Verschiedenes. Ch 54

Die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht liegen vom 30. November 1949 an am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

St. Moritz, 25. November 1949. Der Verwaltungsrat.



**Hier liegt der Unterschied:**

Wenn Sie irgendeinen Typenhebel in die Hand nehmen, dann sehen Sie dort, wo er sich um die Achse bewegt... ein Loch. An dieser Stelle aber hat der Typenhebel der Smith-Corona-Standard ein kleines Präzisions-Kugellager! — Die Typenhebel leisten die Hauptarbeit der Maschine; jeder schwingt auf 16 Kugeln — schwingt leicht, leise, rasch.

**Grüne Tastatur**



Verlangen Sie Prospekt K-48

**Smith-Corona**

Smith-Corona AG., Zürich  
Stampfenbachstraße 69 Tel. 23 40 10

**Bezirksgericht Kullm**

**Oeffentliches Inventar**

Ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden binnen der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches genannten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

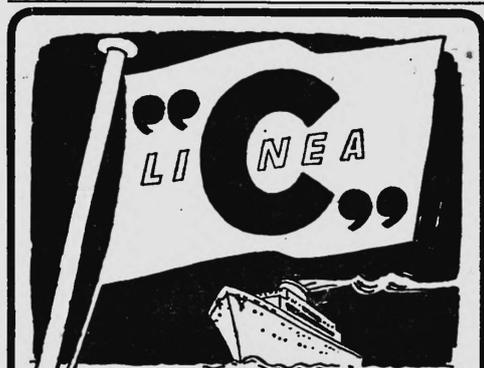
Rechnungsruf

**Weber-Luginbühl Eugen**

geboren 1862, gewesener Fabrikant, von Menziken und Unterkulm, in Unterkulm wohnhaft gewesen; gestorben am 27. Oktober 1949.

Eingaben an die Gemeindekanzlei Unterkulm; Frist bis 12. Dezember 1949.

Kanton Aargau; Bezirksgericht Kullm.



DER KAUFMANN

benützt für seine Reise nach der Ostküste von

**SÜDAMERIKA**

am liebsten die Schiffe der LINEA «C» mit ihren modernen Einrichtungen und der zuvorkommenden Bedienung.

Nächste Abfahrten ab Genua und Cannes:

17. Dez. M/S ANNA «C»  
12. Jan. M/S ANDREA «C»

Auskünfte und Platzreservierung durch alle patentierten Reisebüros. Generalagenten für die Schweiz: Reisebüro

**DANZAS**

Bahnhofplatz ZÜRICH Tel. 27 30 31

Büros auch in Basel, Brig, Buchs, Chlasse, Genf, Lugano, St. Gallen und Schaffhausen.

**« Geschäftsführung in schwieriger Zeit »**

Bessere Organisation, Kundenpflege und Werbung schaffen neue Betätigungsfelder. Bewährte Ratschläge für Organisation, Einkauf, Verkauf, Werbung, Kalkulation, Sparmassnahmen usw. — Mit Gutscheinen für kostenlose Beratung. 37 Seiten. Fr. 3.—. Im Buchhandel oder

Verlag Organizador A.G.  
Zürich 57 Tel. 28 37 77

Gut eingeführte Mühle und Lebensmittel-fabrik, mit langjähriger Kundschaft, sucht

**tüchtigen Vertreter**

für Bern (hauptsächlich Stadt) und Biel usw., der neben bestehenden Artikeln auch ihre Artikel mitnehmen könnte. Selbständige Agenten auf Provisionsbasis beliehen ihre Offerten unter Chiffre A 9498 Q an Publicitas Basel einzureichen.

**Aktiendruck** seit Jahren unsere Spezialität  
Aeschmann & Scheller AG.  
Buchdruckerei zur Froschau  
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Zu verkaufen  
**Addressographanlage**

bestehend aus gebrauchten, gut erhaltenen Adressiermaschinen (Halbautomaten), Prägemaschinen «Graphotypes», Metallschränke Marke «Ergas», zur Aufbewahrung von je 60 Schubladen, Klischeerahmen (10,1 x 8,2 cm), Zinkplatten (8,9 x 4,2 cm, 9teilig prägbar) u. Zubehör. Interessenten beleben sich zu melden unter Chiffre E 16555 Z an Publicitas Zürich.

Jüngerer, initialiver

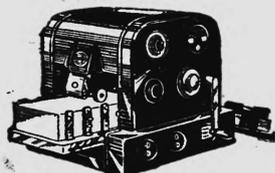
**Kaufmann**

in ungekündigter Stellung, als Stütze des Chefs in kleinerem Unternehmen tätig, sucht selbständigen, interessanten Vertrauensposten. Geboten wird vielseitige Praxis und Erfahrung in Handel und Industrie. Absolut selbständig. Korrekt und versiert im Verkehr mit Kundschaft und Personal. Verkaufserfolg. Z 876  
Offerten erbeten unter Chiffre Y 17110 Z an Publicitas Zürich.



Die einzige  
Vervielfältigungsmaschine mit  
**automat. Papier-Entstaubung**

**ERFOLG:**  
statt 500 erhalten Sie 3000 saubere  
Abzüge mit einer Matrix!



GEHA die vollkommenste Vervielfältigungsmaschine mit automatisch. Farbgebung, automatisch. Papierzuführung, punktgenauer Papieranlegung, automatisch. Druckwalzenregulierung, einschleppbarem Steigtisch usw.

Modelle ab Fr. 475.—  
Falls Sie noch keine Vervielfältigungsmaschine besitzen od. eine bessere wünschen, dann verlangen Sie unbedingt eine unverbindl. Vorführung der einzigartigen GEHA.

Generalvertretung

**Rutishauser**

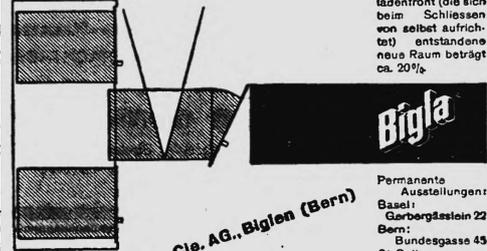
Neugasse 40 St. Gallen  
Telephon (071) 2 53 06

Inserieren Sie im SHAB.!

**20%**

Dies ist möglich dank der geradezu ingeniosen Klappex-Erfindung. Die Schubladenfront klappt beim Herausziehen automatisch nach vorn (siehe untenstehende Zeichnung), wodurch zusätzlicher Platz geschaffen wird. Dies ermöglicht, auf das Freilassen eines Spielraumes zum Mappen-suchen zu verzichten. Die Schubladen können prallgefüllt werden.

**mehr Platz im Aktenschrank**



**Bigla, Spichiger & Cie. AG., Biglen (Bern)**

Aus nebenstehender Zeichnung geht das Klappex-Prinzip deutlich hervor. Der durch das Abklappen der Schubladenfront (die sich beim Schliessen von selbst aufrecht erhaltend) entstandene neue Raum beträgt ca. 20%.

Permanente Ausstellungen:  
Basel: Garberggässlein 22  
Bern: Bundesgasse 45  
St. Gallen: Blockstrasse 11  
Zürich: Löwenstr. 2 (Schmidhof-Oberholz)

**Amtliche Erbschafts-Liquidation Rechnungs-ruf**

Ueber den Nachlass des am 12. September 1949 gestorbenen  
**Emil A. Mayer**

geboren 1881, von Schaffhausen, Kaufmann und Verwaltungsrat verschiedener Gesellschaften, wohnhaft gewesen in Zürich 8, Zollikerstrasse 234, ist mit Verfügung des Einzelrichters in nichtstreitigen Rechtssachen des Bezirksgerichtes Zürich am 25. Oktober 1949 die amtliche Liquidation gemäss ZGB, Art. 593 und ff. angeordnet und die unterzeichnete Amtsstelle mit der Durchführung des Verfahrens beauftragt worden.

Es werden daher die Gläubiger des Verstorbenen mit Einschluss allfälliger Bürgschaftsgläubiger, die Schuldner des Erblassers sowie jedermann, der zum Nachlass gehörende Sachen besitzt (Faustpfänder, geschlossene und offene Depots usw.) hiermit aufgefordert, ihre Rechte (Forderungen, Eigentums-, Pfand- und sonstige Ansprüche) und ihre Verpflichtungen bis zum 30. November 1949 beim Notariat Riesbach-Zürich, Seefeld-/Feideggstrasse 49, Zürich 8, anzumelden, unter Belegung von Beweismitteln im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift.

Die Gläubiger werden auf ZGB Art. 593, Absatz 3, aufmerksam gemacht.

Die Schuldner und diejenigen Personen, die Faustpfänder und sonstige zum Nachlassvermögen gehörende Aktiven besitzen, welche unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

Zürich 8, den 31. Oktober 1949.

Notariat Riesbach-Zürich:  
P. Ganz, Substitut.

**Oeffentliches Inventar Vormundschaft**

Zur Feststellung des Vermögens und der Verbindlichkeiten der hiernach genannten unter Vormundschaft gestellten Person wurde auf Grund der Art. 398, Abs. 3, ZGB und Art. 43 EG die Errichtung des öffentlichen Inventars angeordnet.

Gemäss Art. 582 ZGB und § 47 ff. des Dekretes vom 24. Januar 1945 betreffend die Errichtung des Inventars werden die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger des Bevormundeten aufgefordert, ihre Ansprachen innerhalb der hiernach angegebenen Fristen bei dem zuständigen Regierungstatthalteramt schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haftet der Bevormundete nicht (Art. 590 ZGB). Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Bevormundeten die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist bei dem mit der Errichtung des Inventars beauftragten Notar schriftlich anzumelden.

Die Eingaben sind gestempelt einzureichen.

**Marian Paul Ernst**

Sohn des Emil, von Aarburg, geboren 1896, Weinhändler in Muri bei Bern, Mettliengässlein 23.

Eingabefrist bis und mit 20. Dezember 1949:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim Regierungstatthalteramt II, Bern;
- b) für Guthaben des Bevormundeten bei Notar Max Stirnemann, Grünen/Snmswald.

Massverwalter ist der Vormund, Herr Hugo Stettler, Kaufmann in Sumiswald. OFB 28

Der Beauftragte: **Max Stirnemann**, Notar.

**Warenumsatzsteuer**

(15. Auflage); Broschüre von 59 Seiten zum Preis von Fr. 1. Einzahlungen auf Postscheckrechnung III 520, Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Neue Industrie sucht

**Fr. 25 000**

zur Ergänzung des Investitionsfonds. Garantie: Hypothek oder Aktien. Sehr seriöse Sache. Offerten unter Chiffre P 19564 an Publicitas Bern.

# UNITED STATES LINES

Nächste ABFAHRTEN nach NEW YORK, Baltimore, Boston, Philadelphia

Dampfer:	ab:	am:	Ankunft New York:
American Farmer	Le Havre	1. Dez.	10. Dez.
American Lawyer	Rotterdam	3. Dez.	12. Dez.
American Judge	Rotterdam	10. Dez.	19. Dez.
• WASHINGTON	Hamburg	11. Dez.	18. Dez.
American Leader	Le Havre	12. Dez.	21. Dez.
• AMERICA	Le Havre	15. Dez.	21. Dez.
American Jurist	Rotterdam	17. Dez.	26. Dez.
American Harvester	Le Havre	22. Dez.	31. Dez.
American Defender	Rotterdam	24. Dez.	2. Jan. 1950
American Packer	Le Havre	28. Dez.	6. Jan.
American Attorney	Rotterdam	31. Dez.	9. Jan.
• AMERICA	Le Havre	6. Jan. 1950	12. Jan.
American Lawyer	Rotterdam	7. Jan.	16. Jan.

«Received» oder «Shipped»-Konnossemente

erhältlich bei den GENERALFRACHTAGENTEN

Internationale Transportgesellschaft

**GEBRÜDER GONDRAND AG.**

Basel, Zürich, St. Gallen, Genf, Brig, Buchs (St. G.), La Chaux-de-Fonds, Chiasso, St. Margrethen, Vallorbe

## VOYAGE ACCOMPAGNÉ AUX ÉTATS-UNIS

du 26 décembre 1949 au 14 janvier 1950

Traversée aller et retour en - Boeing Stratocruiser -

Visites de New-York, Washington, Chicago, Détroit, Chutes du Niagara. La nuit de l'An à New-York.

Prix de Lausanne à Lausanne: frs. suisses 3690.—, tout compris: Ch. de fer 1ère classe, Hôtels 1er rang avec bain, excursions, visites de villes, pourboires et service.

Programmes et inscription:

**VOYAGES NATURAL LE COULTRE**

24, Grand-Quai GENEVE Téléphone 512 55

## Aktiengesellschaft R. & E. Huber

Schweizerische Kabel-, Draht- und Gummiwerke  
Pfäffikon (Zürich)

Einladung zur 43. ordentlichen Generalversammlung  
der Aktionäre

auf 9. Dezember 1949, nachmittags 5 Uhr, im Hotel «Savoy» in Zürich

TRAKTANDEN:

1. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 1948/49.
2. Jahresbericht per 30. Juni 1949. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Z 878

Der Geschäftsbericht des Verwaltungsrates, die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1949, der Bericht der Kontrollstelle sowie die Anträge des Verwaltungsrates für die Verwendung des Reingewinnes, liegen vom 28. November 1949 an zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft, in Pfäffikon, auf.

Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz an der Kasse der Gesellschaft in Pfäffikon, sowie bei der Wertschriftenkasse der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich bezogen werden.

Am Versammlungstage selbst und an den drei vorausgehenden Tagen werden keine Stimmkarten mehr verabfolgt.

Pfäffikon (Zürich), den 18. November 1949.

Der Verwaltungsrat.

## M. Schaerer AG., Bern

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 12. Dezember 1949, 11 Uhr 30, im Hotel «Schweizerhof» in Bern

TRAKTANDEN:

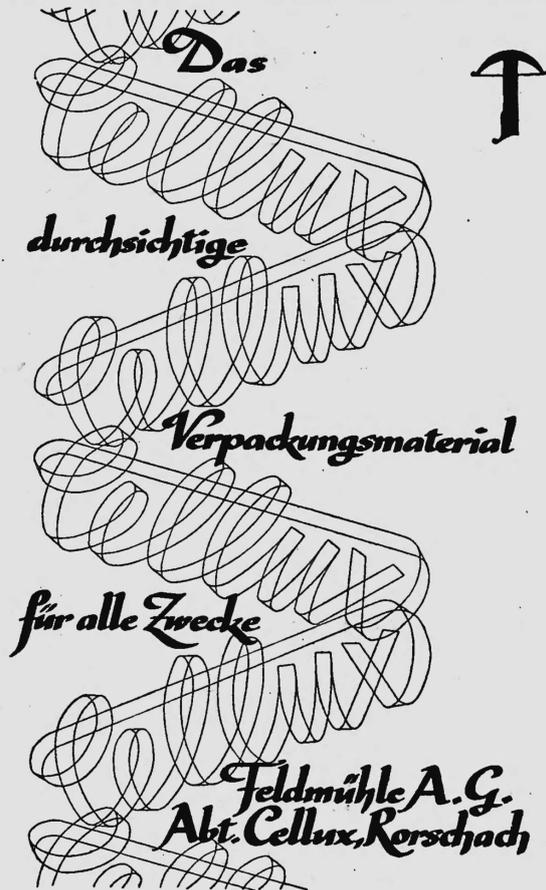
1. Protokoll der Generalversammlung vom 16. Dezember 1948.
2. Jahresbericht.
3. Vorlage der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung; Bericht der Kontrollstelle; Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

804

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 28. November 1949 ab im Bureau der Gesellschaft, in der Fabrik in Wabern, zur Einsicht der Herren Aktionäre auf, woselbst auch die Stimmkarten bis spätestens am 10. Dezember 1949 gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz ausgegeben werden.

Bern, den 22. November 1949.

Der Verwaltungsrat.



## Société immobilière du Kursaal et Casino de Montreux S.A.

L'assemblée générale ordinaire

est fixée au jeudi 8 décembre 1949, à 16 heures, au Casino-Kursaal de Montreux.

Ordre du jour:

- 1° Présentation du rapport de gestion et des comptes de l'exercice 1948—1949.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Réélection d'une série sortante et élection complémentaire au conseil d'administration.
- 5° Election des contrôleurs.
- 6° Fixation du montant des jetons de présence des membres du conseil d'administration et des contrôleurs.
- 7° Propositions individuelles.

L 415

Le rapport de gestion, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 28 novembre 1949, à la Banque cantonale vaudoise, agence de Montreux, où les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées. Le conseil d'administration.

## Société d'habitations Salubres, Genève

Tirage des obligations Emprunt hypothécaire 2 1/2 %, à lots

Le 43° tirage au sort des obligations, remboursables avec primes le 2 janvier 1950, aura lieu publiquement le jeudi 15 décembre 1949, à 10 heures, dans la salle de la Chambre de commerce, à Genève, rue Petitot 8, au 1er étage. X 353

Geschäfts- und Verwaltungsbureau  
in Vorort von Basel übernimmt  
Agenturen (keine Versicherungen)  
und Geschäfts-Niederlassungen

für Basel und evtl. für die Nord-  
westschweiz. OFA 28

Offerten unter Chiffre OFA 10090 A  
an Orell Füssli - Annoncen, Basel.

### Wirtschaftsabkommen Schweiz-Italien

Die in Nr. 269 des SHAB. veröffentlichten  
Texte: Mitteilung, Zusatzabkommen mit  
Beilagen 1, 2 und 3 (Warenlisten), Zahlungs-  
protokoll, Briefwechsel und BRB über den  
Zahlungsverkehr, sind als Separatabzug  
erhältlich (16 Seiten). Preis: 55 Rp. (inkl.  
Spesen).

Vorauszahlungen erbeten auf Postcheck-  
rechnung III 520, Schweizerisches Handels-  
amtsblatt, Bern.

Administration des Schweizerischen  
Handelsamtsblattes, Bern.

In Zug sind an sehr guter Lage  
grosse, trockene und helle

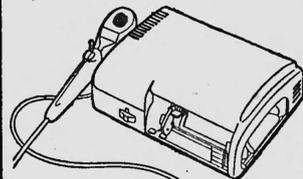
### Lager- und Kellerräume

mit Geleiseanschluss und günstiger  
Camionzufuhr zu vermieten. Die Ein-  
und Auslagerung würde zu vorteil-  
haften Bedingungen übernommen.  
Die Objekte eignen sich auch für  
Gewerbe und Industrie. — Anträge  
unter Chiffre A 44275 Lz an Publil-  
citas Luzern.

Le nouveau modèle

**TIME-MASTER**

est une petite merveille



Le **DICTAPHONE**

« Electronic »

est une machine à dicter et pas simple-  
ment un appareil à enregistrer: la dif-  
férence est de taille.

Documentation, démonstration, essais par

W.A. **Kaiser** S.A.

LAUSANNE  
A LA RUE DE BOURG

Agents généraux pour la Suisse romande